

Ваше пособие по голосованию
на выборах Парламента
Шотландии 5-го мая 2016 года



The
Electoral
Commission

Кто имеет право голосовать?



Вы можете проголосовать на этих выборах, если Вы зарегистрированы в Шотландии как избиратель и по состоянию на **5-е мая 2016 года (четверг)** Вам исполнилось 16 или больше лет, а также если Вы:

- гражданин Великобритании или Ирландии, или
- гражданин Содружества наций, имеющий вид на жительство в Соединенном Королевстве или не нуждающийся в виде на жительство в Соединенном Королевстве, или
- гражданин другой страны Европейского Союза.

Граждане Великобритании, проживающие за границей, не могут голосовать на выборах в Парламент Шотландии.

Это первые выборы в Парламент Шотландии, в голосовании на которых будут участвовать лица 16 и 17 лет.

Чтобы проголосовать на этих выборах, Вы должны до полуночи **18-го апреля 2016 года (понедельник)** зарегистрироваться как избиратель. Важно зарегистрироваться как можно раньше на случай, если Вашему регистрационному органу понадобится проверить какие-либо сведения о Вас.

Если Вы уже получили Приглашение на голосование, Вы зарегистрированы как избиратель.

В Вашем Приглашении будет указано, где и когда Вы будете голосовать, и если Вы зарегистрированы, перед выборами Вы получите такое Приглашение.

Чтобы зарегистрироваться для голосования в режиме онлайн, зайдите на страницу **gov.uk/register-to-vote** или позвоните по телефону: **0800 3 280 280**.



Каким образом я могу проголосовать?



Проголосовать можно одним из трех способов:

1. На Вашем избирательном участке в четверг 5-го мая 2016 года

Вам пришлют Приглашение на голосование, в котором будет указан адрес Вашего избирательного участка. Это Приглашение не нужно Вам для участия в голосовании, и если Вы его потеряете или не получите, можете обратиться в свой местный совет и узнать, где находится Ваш избирательный участок. **Избирательные участки будут открыты с 7.00 до 22.00.**

2. По почте

Чтобы проголосовать по почте, заполните форму заявления о голосовании по почте и пришлите её в Ваш местный орган регистрации избирателей до **17.00 19-го апреля 2016 года (вторник).**

Вы получите избирательные бюллетени по почте. Заполните свои избирательные бюллетени и вышлите их обратно с таким расчетом, чтобы они были доставлены до **22.00 5-го мая 2016 года (четверг).**

3. По доверенности (Вы разрешаете доверенному лицу проголосовать от Вашего имени)

Чтобы проголосовать по доверенности, заполните соответствующую форму заявления и пришлите его в Ваш местный орган регистрации избирателей до **17.00 26-го апреля 2016 года (вторник).**

В случае непредвиденной ситуации, из-за которой Вы не можете лично явиться на избирательный участок, Вы можете подать заявление на экстренную доверенность до **17.00 5-го мая 2016 года (четверг).**

Чтобы узнать больше или получить форму заявления для голосования по почте или по доверенности, зайдите на веб-сайт **aboutmyvote.co.uk** или позвоните в нашу службу поддержки по телефону: **0800 3 280 280.**

Как заполнять избирательные бюллетени?

Вы получите два избирательных бюллетеня:

Избирательный бюллетень для голосования по избирательному округу (району)

Election of Members of the Scottish Parliament for the [XXXXXXXXXXXXXXXXX] Constituency	
Vote for only one candidate by putting a cross in the box next to your choice	<input checked="" type="checkbox"/>
Candidate A A Party	<input type="checkbox"/>
Candidate B B Party	<input type="checkbox"/>
Candidate C Independent	<input type="checkbox"/>
Candidate D D Party	<input type="checkbox"/>
Candidate E Independent	<input type="checkbox"/>

В этом избирательном бюллетене Вы голосуете за кандидата, представляющего Ваш избирательный округ. Поставьте «крестик» (X) в ячейке напротив имени **одного кандидата.**

Избирательный бюллетень для голосования по региону (укрупненному избирательному региону)

Election of Members of the Scottish Parliament for the [XXXXXXXXXXXXXXXXX] Region	
Vote only once by putting a cross in the box next to your choice	<input checked="" type="checkbox"/>
A Party	<input type="checkbox"/>
B Party	<input type="checkbox"/>
C Party	<input type="checkbox"/>
Candidate D Independent	<input type="checkbox"/>
Candidate E Independent	<input type="checkbox"/>

В этом избирательном бюллетене Вы голосуете за партию или независимого кандидата, представляющего Ваш избирательный регион. Поставьте «крестик» (X) в ячейке напротив названия **одной партии или имени независимого кандидата.**

Выборы в Парламент Шотландии

5-го мая 2016 года, в четверг, состоятся выборы в Парламент Шотландии.

Парламент Шотландии имеет право принимать на территории Шотландии законы по широкому кругу вопросов, включающих здравоохранение, образование, жилищное строительство, правосудие и экологию.

Каждого жителя Шотландии представляют восемь членов Парламента Шотландии (ЧПШ): один от его избирательного округа (или района) и семь от укрупненного региона, в котором проживает избиратель.

В Парламент избираются 129 ЧПШ, из которых:

- 73 ЧПШ от избирательных округов – по одному ЧПШ от каждого из 73 избирательных округов;
- 56 ЧПШ от регионов – по семь ЧПШ от каждого из восьми избирательных регионов Шотландии.

Чтобы узнать больше о Парламенте Шотландии, зайдите на веб-сайт **scottish.parliament.uk**



Как узнать больше

Если у Вас возникли какие-либо вопросы или Вы хотели бы получить этот буклет на другом языке или в другом формате, зайдите на веб-сайт **aboutmyvote.co.uk** или позвоните в нашу службу поддержки по телефону: **0800 3 280 280**.

 @ElectoralCommUK



Images © Корпоративный орган Парламента Шотландии – 2012 г.
Используется по открытой лицензии Парламента Шотландии, верс. 1.0.

Этот буклет составлен Избирательной комиссией, расположенной по адресу:
Lothian Chambers, 59-63 George IV Bridge, Edinburgh (Эдинбург) EH1 1RN.

© Избирательная комиссия, 2016 г.

